稱時利比在念先李

美蘇應續努力進行限武談判

（布魯塞爾廿一日電）中國領導人李先念在這裏同比利時首相馬爾滕斯會談時指出：美蘇可能就中、短程導彈達成協議僅僅是朝着解決問題走了一小步，還應繼續努力。

會談進行了九十分鐘，比預定時間長。

這位中國的國家元首强調，中共十三大閉會後他立即到西歐四國訪問，說明中國黨和政府對西歐非常重視，他希望西歐鞏固團結，用一個聲音說話，成爲爭取世界和平和反對戰爭的强大力量。他說，無論大國、小國、富國、窮國，對國際事務都有發言權。

談到雙邊關係，李先念表示，中比建交以來兩國經濟合作、文化交流發展平穩，中比關係應該搞好，兩國沒有利害衝突，有加强合作的條件，科技合作可以進一步發展。

全國運動會已在廣州揭幕

中國仍歡迎台灣派選手參加比賽

（廣州二十日電）在今天下午隆重舉行的第六屆全國運動會開幕式上，當卅七塊引導牌各自引導着自己本國運動員意氣風發地進入會場時，一塊爲台灣省體育代表團準備的引導牌未被起用。第六屆全運會有關部門負責人說：「盡管全運會已正式開幕，但我們仍熱切地盼望台灣省運動員能來參賽，屆時我們將盡力提供一切方便」。

早在一九八五年六月二十日第六屆全運會籌委會成立之際，就表示歡迎台灣體育工作者和運動員前來廣州參加各項比賽或參觀。今年十月，全國體育總會主席李夢華又致電台灣省體育協進會理事長張丰緒，邀請台灣省同胞參加這屆體育盛會。但直至開幕式時，仍未有台灣運動員來穗參加這一全國體育工作者和運動員的盛會。

開幕式副總指揮陳雷對記者說，我們開始籌備開幕式，就作好了台灣運動員參加開幕式的各種準備，包括預先製作了代表團引導牌和確定了引導員，並在預演時和其他代表團一樣作了演練。但是，我們的邀請仍未得到對方的回音。

（北京專電）

美蘇禁核試談判首輪會議已結束

將互派代表參觀對方基地

（日內瓦二十日電）美蘇第一輪關于核試驗「全面的、分階段」談判今天在日內瓦結束。雙方同意一九八八年一月互派代表團參觀對方的核試驗基地。

美國代表團團長羅伯特·巴克今天下午在美國常駐日內瓦代表團駐地舉行的記者招待會上說，會談是「緊張的」，取得了「重大進展」。

根據雙方在首輪談判中達成的協議，美國代表團將先參觀蘇聯哈薩克共和國塞米巴拉金斯克核試驗基地，然後蘇聯代表團再參觀美國的內華達核試驗基地。

下一輪談判將在互相參觀核試驗基地後再在日內瓦舉行。

根據美蘇九月十七日的有關核試驗「全面的、分階段」談判的聯合聲明，雙方先討論有效的核查措施，以便使兩國在七十年代簽署的兩項有關核試驗條約得到批准。然後，雙方再就限制核試驗問題進一步談判，以便最終達到「完全停止核試驗」。

人大常委會認爲趙紫陽辭職適合

書名爲「改革與新思維」

（北京十一月廿日電）趙紫陽是在中國共產黨第十三屆中央委員會第一次會議上被選爲中共中央總書記之後，于十一月十四日向李先念主席提出辭去總理職務的請求的。李主席又在十五日給人大常委會來文轉達了趙紫陽的請求，並提請這次會議審議。

在這兩天的分組會上，許多委員在發言中認爲，趙紫陽在領導國務院工作期間成績卓著，爲了加强黨的領導，實現黨政分開，他辭去國務院總理職務，集中精力做好中共中央總書記的工作，是合適的。

趙紫陽是在中國共產黨第十三屆中央委員會第一次會議上被選爲中共中央總書記之後，于十一月十四日向李先念主席提出辭去總理職務的請求的。李主席又在十五日給人大常委會來文轉達了趙紫陽的請求，並提請這次會議審議。

蘇領袖新著作開始在美發售

每本售價幾達廿美元

（聯合國十九日電）美國各大書店今天起開始出售蘇共總書記戈巴徹夫的著作（改革與新思維）的英文版，售價十九點九五美元。

出版發行該書的是美國最大出版商哈潑－羅公司。在美國，出版書籍的印數往往很少，但哈潑－羅公司估計該書將引起轟動，因恰逢十月革命七十週年剛過和戈巴徹夫訪美前夕，時機很好，因此第一版便印了二十萬册。

哈潑－羅公司還準備拿出二十萬美元來大做廣告，宣稱這是「本年度風雲人物撰寫的本年度必讀書」。

經過周密安排，哈潑－羅公司在巴西、丹麥、芬蘭、法國、日本、西德等十五個國家的經銷點也于今日開始發售該書。

據編輯和經手出版這本書的美國出版商西蒙·舒克爾·貝西向報界介紹，他兩年多前就想出這個點子，與蘇聯官員聯繫請戈巴徹夫寫書。

在編輯和出版過程中，貝西通過中間人向戈巴徹夫提出了一系列非常尖銳的問題，其中一項重要因素，可以肯定的是由外行領導內行所造成的官僚主義。在十三大上，趙紫陽在他的政治報告中聲明，爲了貫徹黨政分家的原則，今後將設立一套公務員制度，並將全國公務員分爲政務公務員和業務公務員兩種，政務公務員主管政府機關工作，實行常任制。通過成績考核進行任命及升遷，儘量做到用人唯才。這也是一項前所未見的改革。今後將大大地減少了過去那種所有單位均由外行的黨委領導所造成的官僚主義，以及種種亂命令、瞎指揮的情況。一旦將所有技術性的單位交由熟悉生產和掌握技術的業務公務員領導，其獲得重大發展是理所當然的。

三、成功地完成了接班任務。在這次十三大會議上，鄧小平、李先念、陳雲、彭真等一批老幹部完全退出了中央，將權力移交給一批年紀較輕的幹部手上，這在中共的黨史上也是前所未見的。此舉對中國政壇的穩定，以及在保證中國當前的開放政策的延續方面，將起着極其重大的作用。更有一點值得注意的是，假如中共黨內確有保守派存在，而陳雲、彭真、李先念、薄一波、胡喬木、王震、鄧力群等又是保守派份子的話，那麼我們也可以放一百個心了。因爲上述各人都沒有進入中委會，更不要說政治局了。

總括而言，中共召開第十三次全國代表大會之後，政局將會更加穩定，開放政策將會執行得更加徹底，經濟發展將會更加巨大。

時事述評

中共十三大的重大成就

周青

中國共產黨的第十三次全國代表大會已於十月下旬召開。會上宣佈了一系列新的政策及選出了一個新的中央委員會和政治局。綜觀此次大會，筆者認爲至少取得以下三項重大成就：

一、爲今後進一步的經濟改革創造了理論根據。趙紫陽在政治報告中提出一個前所未見的嶄新的理論，那就是所謂「社會主義初級階段論」。這就是說，中國的領導人認爲，今天中國所處的仍然是初級階段的社會主義社會，而不是高級階段的社會主義社會。因此，中國今後就可以公然地採取一系列非社會主義性質的經濟政策，可以更加大膽地學習資本主義的生產方法，而不必躭心與馬列主義發生牴觸。直至中國的生產力發展到社會主義的高級階段，然後廢除一切非社會主義性質的經濟政策，猶未爲晚。這說明了，中國的領導人已決定在今後一段相當長的時期中，繼續採取開放政策，以儘速提高本國的生產力和人民的生活水平。

二、加强黨政分家，克服官僚主義。中國過去三十多年來，所以在經濟建設方面進度甚慢，誠然存在着各種各樣的因素，不過其中一項重要因素，可以肯定的是由外行領導內行所造成的官僚主義。在十三大上，趙紫陽在他的政治報告中聲明，爲了貫徹黨政分家的原則，今後將設立一套公務員制度，並將全國公務員分爲政務公務員和業務公務員兩種，政務公務員主管政府機關工作，實行常任制。通過成績考核進行任命及升遷，儘量做到用人唯才。這也是一項前所未見的改革。今後將大大地減少了過去那種所有單位均由外行的黨委領導所造成的官僚主義，以及種種亂命令、瞎指揮的情況。一旦將所有技術性的單位交由熟悉生產和掌握技術的業務公務員領導，其獲得重大發展是理所當然的。

三、成功地完成了接班任務。在這次十三大會議上，鄧小平、李先念、陳雲、彭真等一批老幹部完全退出了中央，將權力移交給一批年紀較輕的幹部手上，這在中共的黨史上也是前所未見的。此舉對中國政壇的穩定，以及在保證中國當前的開放政策的延續方面，將起着極其重大的作用。更有一點值得注意的是，假如中共黨內確有保守派存在，而陳雲、彭真、李先念、薄一波、胡喬木、王震、鄧力群等又是保守派份子的話，那麼我們也可以放一百個心了。因爲上述各人都沒有進入中委會，更不要說政治局了。

總括而言，中共召開第十三次全國代表大會之後，政局將會更加穩定，開放政策將會執行得更加徹底，經濟發展將會更加巨大。

美國答允每年接納二萬七名古巴移民

（華盛頓加新社廿日電）一位美國國務院官員今日宣稱，美國與古巴已達致協議，準古巴每年移民二萬七千人，前往美國，而古巴亦答允讓返二千七百名現時留在美國但不受歡迎之古巴人士。

該官員又謂，上述之二千多名古巴人民是於一九八零年時乘船偷入美國，他們不受歡迎的原因就是多數患有神經病，或者有過刑事紀錄。

美國及古巴官員於本星期在墨西哥城舉行的一項會議中，達致此項協議。

港失踪少女個案激增

（香港十一月廿日電）根據香港警方發表的數字顯示，本年度香港失蹤少女的個案迄今共一千七百多宗，比去年全年增加一成多。

港府立法局議員兼香港青年總幹事譚王易鳴表示，少女失蹤的問題相當嚴重。她相信實際情況會較警方的數字爲多。

譚王易鳴指出，近兩成的失蹤少女是警方在日常的搜捕行動中找回的，另外大部份是由家人找回或自行回家。但最令人擔心的是，這些少女經常在回家不久後，再次離家出走。

中比簽署協定促進司法合作

（布魯塞爾二十日電）中華人民共和國和比利時王國關於民事司法協助的協定今天下午在布魯塞爾正式簽字。

正在比利時進行國事訪問的中國國家主席李先念和比利時首相馬爾滕斯出席了今天的簽字儀式。

中國外交部副部長周南和比利時對外關係大臣廷德曼斯分別代表本國政府在協定文本上簽字。

這一協定是中比兩國在相互尊重國家主權和平等互利的基礎上，爲促進在司法領域的合作而簽訂的。協定曾於今年九月在北京草簽。

（北京十一月二十一日電）

中國十一萬大學生集中軍訓完畢

北京國家教委消息：中國近十一萬名大學生的軍訓任務已經圓滿完成，六萬名赴部隊軍訓的大學生已全部返校。

今年，全國一百零五所高等院校根據國家教委和解放軍三總部的部署，在八七級大學生入學後，陸續組織進行一至兩個月的集中軍訓。其中，五十一所院校大學生到部隊新兵教導團訓練，五十四所院校大學生在校內訓練。

中國醫藥保健品進出口總公司
China National Medicines & Health Products Imp. & Exp. Corp., Head Office

MEHECO

中國醫藥保健進出口總公司是對外經濟貿易部所屬專業性公司，在醫藥保健品進出口貿易方面發揮着積極的作用。

公司的經營範圍包括：中藥材、中成藥、藥酒、保健品、化學藥品及其主要製劑、醫藥中間體、化學試劑、醫療器械、製藥機械、藥用玻璃器皿、衛生材料、生化藥品、生物製品、飼料添加劑，辦理醫藥新技術以及有關醫藥、醫療器械的來料加工、補償貿易等業務。

本公司在國內各省、市、自治區及主要口岸設有分公司，在香港設有子公司——中國醫藥保健品（香港）有限公司，並將在世界各主要市場設立經營或代表機構。

歡迎接洽。

總經理：閻如岱
副總經理：賈志輝、秦大銘、任玉恒

This Corporation is a specialist body under the Ministry of Foreign Economic Relations & Trade and takes an active part in the import and export of medicines and health products.

Major imports and exports: crude drugs, Chinese patent medicines, medicated wines and liquors, health products, pharmaceuticals and preparations, medical intermediates, chemical reagents, medical apparatus, medicine-making machinery, medical glassware, sanitary materials, biochemical medicines, biological products, fodder additives, etc.

Its business scope also includes processing with supplied materials for pharmaceuticals and medical apparatus, and compensation trade.

Branch offices have been set up in various provinces, municipalities, autonomous regions and major ports in China, as well as a subsidiary company in Hong Kong.

Representative offices and subsidiaries are to be set up in major cities throughout the world.

Orders and business negotiations are welcome.

President: Mr. Yan Rudai
Vice presidents: Mr. Jia Zhihui
Mr. Qi Daming　Mr. Ren Yuheng

北京建國門外大街十二號
電話：5003344　電傳：210103 MEHEC CN　電掛：MEHECO BEIJING
Building No. 12, Jianguomenwai, Beijing, China
Tel: 5003344　Cable: MEHECO BEIJING　Telex: 210103 MEHEC CN

中國糧油有限公司　世界米行
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.　RICE WORLD ®
239 E. Hastings St., Van., B.C.　100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
溫哥華喜士定東街239號　電話：687-4204　歌雅街100號（有寬大停車場）

十月廿三日至十一月廿二日

冬季酬賓大減價

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。

- 買二送一（買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米）
- 買一送一（買一包50磅絲苗米，免費贈送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油）
- 買一送二（買一包50磅美國加州好景牌紙袋裝上等絲苗米，免費贈送3 LITER MAZOLA 粟米油一罐及加拿大純正菜油3 LITER一罐）

本公司爲加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷爲宗旨
美國金牌冠軍絲苗，馳名溫哥華，銷量第一

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註册米王之王·
美國第一牌，香滑可口，眞正絲苗米王·
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王·
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇·

本公司備有送貨專車六部，爲顧客服務，請撥電話：687·4204
直接由澳洲廠大批運到 SUNLONG 牌絲苗米，特別大平賣·

總公司地址：亞力山大街730號（批發部）730 ALEXANDER ST. VAN.B.C.
哥街門市部：哥雅街100號（門市部）100 GORE AVE.（有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL）VAN.B.C.
喜士定街門市部：喜士定東街239號（門市部）239 E. HASTINGS ST. VAN.B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折·
白砂糖1kg（2.2磅）裝只售50¢　鷄嘜櫻粟粉500g 裝只售75¢
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折
新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價$9·50　泰國上等香米50磅庄平過九折特價$11·99